

האוניברסיטה העברית בירושלים

סילבוס

תרגום השבעים לספר בראשית - 21896

תאריך עדכון אחרון 06-09-2023

נקודות זכות באוניברסיטה העברית: 4

תואר: מוסמך

היחידה האקדמית שאחראית על הקורס: מקרא

השנה הראשונה בתואר בה ניתן ללמוד את הקורס: 0

סמסטר: שנתי

שפת ההוראה: אנגלית

קמפוס: הר הצופים

מורה אחראי על הקורס (רכז): פרופ' שטפן שורש

דוא"ל של המורה האחראי על הקורס: Stefan.Schorch@mail.huji.ac.il

שעות קבלה של רכז הקורס: יום ג', 13:00-14:00

מורי הקורס:

תאור כללי של הקורס:

קריאה של במבחר פרקים מתרגום השבעים לספר בראשית, בהשוואה לעדי נוסח אחרים של הספר, בעיקר נוסח המסורה, הנוסח השומרוני ומגילות ים המלח. הניתוח מתמקד על שאלות מהתחומים הבאים: ביקורת הנוסח, פרשנות, טכניקת תרגום ותולדות הנוסח של ספר בראשית.

מטרות הקורס:

- (1) להכיר את אופיו של תרגום השבעים, כולל טכניקת התרגום;
- (2) לרכוש את הכלים הבסיסיים לניתוח טקסטואלי-פילולוגי של המקרא (כולל תרגום השבעים);
- (3) לעמוד על היבטים טקסטואליים, פרשניים, וספרותיים-ביקורתיים של ספר בראשית, לאור תרגום השבעים.

תוצרי למידה

בסיומו של קורס זה, סטודנטים יהיו מסוגלים:

- לבחון את הטקסט המקראי ע"פ השיטה הפילולוגית-טקסטואלית
- לדון ביסודיות בטקסט המקראי ובבעיות הפרשניות העולות בקריאתו
- לפרש את הכתובים המקראיים בעזרת פרשנים קודמים (מסורתיים וביקורתיים)
- לשפוט את היתרונות והחסרונות של פירושים/פרשנים ספציפיים
- לנסח את המסקנות האלה בבהירות בכתב ובע"פ.

דרישות נוכחות (%) :

נוכחות מלאה

שיטת ההוראה בקורס: קריאה צמודה בשיטת 'הקורא הראשי'.

רשימת נושאים / תכנית הלימודים בקורס:

קריאה ממבחר פרקים מתרגום השבעים לס' בראשית, כולל:

בר' א-ב 24

בר' ד

בר' ה

בר' יא

בר' טו

בר' לט

בר' מט

חומר חובה לקריאה:

נא לקרוא אחד מתוך שני פרקי מבוא האלה:

עמנואל טוב, "תרגומים יוניים" בתוך אנציקלופדיה מקראית כרך ח, עמ' 774-830,

או

E. Tov, "The Septuagint," in M. J. Mulder (ed.), *Mikra (Compendia Rerum Iudaicarum ad Novum Testamentum, Section Two, I)*. Assen/Maastricht: Van Gorcum, and Philadelphia: Fortress Press, 1988, 161-188.

חומר לקריאה נוספת:

מרכיבי הציון הסופי :

הגשת עבודה מסכמת / פרויקט גמר / מטלת סיכום / מבחן בית / רפרט 60 %
מטלות הגשה במהלך הסמסטר: תרגילים / עבודות / מבדקים / דוחות / פורום / סימולציה ואחרות
20 %
נוכחות / השתתפות בסיור 20 %

מידע נוסף / הערות: